

TUM BALALAIKA

for 2-part voices and piano
with optional SoundTrax CD*

Traditional Yiddish Folk Song

Arranged, with new Words, by

LOIS BROWNSEY and MARTI LUNN LANTZ

Reflectively (♩ = ca. 42)

PART I

PART II

PIANO

Reflectively (♩ = ca. 42)

mp

5

mp

Fam - i - lies gath - er, sing - ing a - long with in - stru - ments

mp

Fam - i - lies gath - er, sing - ing a - long with in - stru - ments

* SoundTrax CD available (38278).

PRONUNCIATION GUIDE/POETIC TRANSLATION

Tum balalaika (*toom bah-lah-lahee-kah*) = Sound the balalaika (a stringed musical instrument from Russia).

Shpil balalaika (*shpeel bah-lah-lahee-kah*) = Play the balalaika.

Freylekh zol zayn (*freh-lehk zohl zaheen*) = Let us be merry.

Copyright © 2013 by Alfred Music Publishing Co., Inc.

All Rights Reserved. Printed in USA.

To purchase a full-length performance recording of this piece, go to alfred.com/downloads

play - ing fa - vor - ite songs, songs that are loved for
play - ing fa - vor - ite songs, songs that are loved for

man - y a year. Tra - di - tions live on, *rit.* if we hold them
man - y a year. Tra - di - tions live on, if we hold them

In one (♩ = ca. 60)

dear.
dear.

In one (♩ = ca. 60)

cresc.

24

mf

Lis - ten and learn an old mel - o - dy,

mf

as

28

Pa - pa plays in har - mo - ny.

32

Ma - ma joins in and ev - 'ry - one cheers, and

and

so _____ it goes through - out _____ the years.

so _____ it goes through - out _____ the years.



f Tum bal - a,

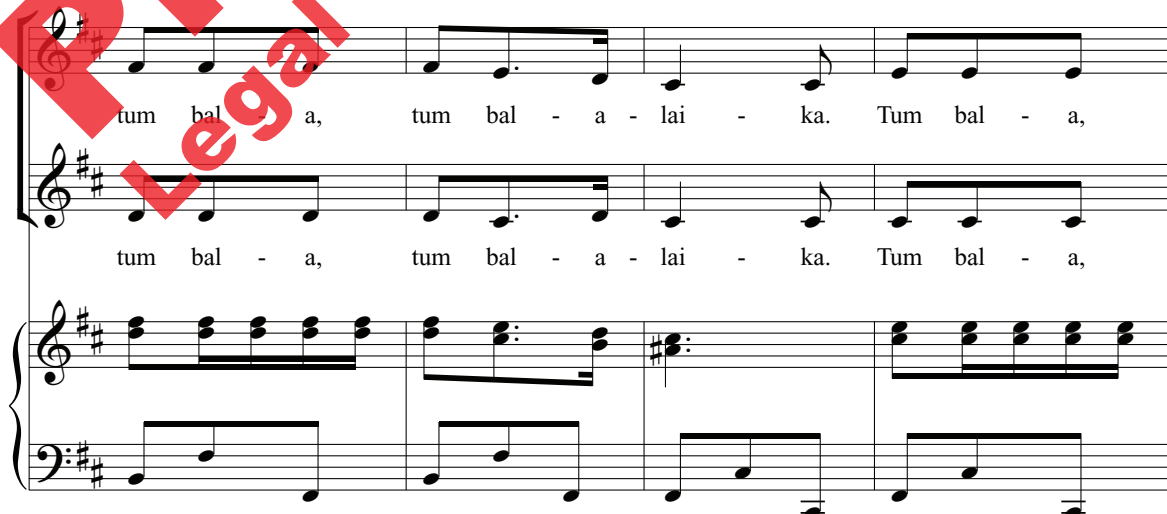
f Tum bal - a,

cresc. *f*



tum bal a, tum bal - a - lai - ka. Tum bal - a,

tum bal - a, tum bal - a - lai - ka. Tum bal - a,



48

musical score for measures 48-51. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics are: tum bal - a, tum bal - a - lai - ka. Tum bal - a -

52

musical score for measures 52-55. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The lyrics are: lai - ka, shpil bal - a - lai - ka, tum bal - a -

56

musical score for measures 56-59. It features two vocal staves and a piano accompaniment. The key signature changes to one sharp (F#) in measure 58. The lyrics are: lai ka, frey - lekh zol zayn.

62

mf

Songs are re - called and

mem - 'ries are made.

The mu sic lives on and

Chil - dren are twirl - ing

on when it's played.

72

'round on the floor to songs they'll re - mem - ber

to songs they'll re - mem - ber

76

ev - er - more.

ev - er - more.

cresc.

81

f Play bal - a - lai - ka.

f Tum bal - a, tum bal - a, tum bal - a - lai - ka.

f

Play _____ bal - a - lai - ka.

Tum bal - a, tum bal - a, tum bal - a - lai ka.



Tum bal - a - lai - ka, shpil bal - a - lai - ka, tum bal - a -

Play, shpil bal - a lai - ka, tum bal - a -



lai ka, frey - lekh zol zayn.

lai - ka, frey - lekh zol zayn.



98

Tum bal - a - lai - ka, shpil bal - a - lai - ka,

Tum bal - a - lai - ka, shpil bal - a - lai - ka,

102

tum bal - a - lai - ka,

tum bal - a - lai - ka,

106

tum bal - a - lai - ka, tum bal - a - lai - ka, let mu - sic play!

tum bal - a - lai - ka, tum bal - a - lai - ka, let mu - sic play!

8^{vb}